

**Lennunduse ja kosmonautika seeria.
Silmusotsakud. Keermestatud.
Korrosioonikindlast terasest juhtimistross.
Mõõtmed ja koormused**

Aerospace series - Eye-ends - Threaded - Control
cable in corrosion resisting steel - Dimensions and
loads

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 2354:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 2354:1988 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.01.2000 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 2354:2000 consists of the English text of the European standard EN 2354:1988.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 11.01.2000 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 49.030.99

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

UDC : 629.7.05 : 621.854 : 621.52.053.004.1

Key words : Aircraft industry, flight control, flexible cable, cable tensioner, cable-end, dimensions, breaking loads.

English version

**Aerospace series
Eye ends, threaded, control cable
in corrosion resisting steel
Dimensions and loads**

**Série aéronautique
Embouts à œil pour tendeurs
en acier résistant à la corrosion
Dimensions et charges**

**Luft- und Raumfahrt
Spannschrauben mit Öse
aus korrosionsbeständigem Stahl
Maße und Belastungen**

This European Standard was accepted by CEN on 1988-03-17. CEN members are bound to comply with the requirements of CEN Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to CEN Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat : Rue Bréderode 2, B—1000 Bruxelles

Brief History

This draft European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this draft has successively received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

In accordance with the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope and field of application

This standard specifies the characteristics of threaded eye-ends in corrosion resisting steel intended for the turnbuckles of aircraft control cables.

2 References

- ISO 2020, Aerospace - Mechanical system parts - Preformed flexible steel wire rope for aircraft controls - Technical specification
- ISO 5855/1, Aerospace construction - MJ threads - Part 1 : Basic profile
- ISO 5855/2, Aerospace construction - MJ threads - Part 2 : Dimensions for bolts and nuts
- EN 2363, Aerospace series - Locking clips for turnbuckles of control cables - Dimensions - Aerospace series
- EN 2462, Steel FE-PA13 - Softened - Bars $D_e < 100 \text{ mm}$ - Aerospace series
- EN 2516, Aerospace series - Passivation of corrosion resistant steels 1)
- EN 2569, Aerospace series - Control cable fittings and turnbarrels - Technical specification 1).

3 Required characteristics

3.1 Dimensions - Tolerances - Loads - Mass.

The configuration shall correspond to the figure and the dimensions shall conform to the values given in the figure and the table.

3.2 Surface roughness

See figure.

3.3 Material

Steel EN 2462.

3.4 Surface treatment

Passivation EN 2516.

1) In preparation.